VOLUME 3
第三集

SUI TANG HEROES

目錄
CONTENT

Chapter 11 A Tough Journey 3
Chapter 12 A Never Wanted Goodbye 43
Chapter 13 A Tough Fight 91
Chapter 14 A Bloody Blade Toward One's Kin 115
Chapter 15 A Lost Promise 151

CHAPTER 11: A TOUGH JOURNEY

SUI TANG HEROES

AUTHOR: GAO YONG &GUAN LIAN_

SCANNER: FIFAY
TRANSLATOR: CAT
EDITOR: ARCHIE
QUALITY CONTROL: FIFAY & REM

GENERAL WANG,
DO YOU REALLY THINK I WOULD COME ALONE?
Xiu !
Xiu !
!
LI SHIMIN, YOU ARE TRULY BRAVE TO COME ALONE.
BUT I WILL NOT LET YOU LEAVE HERE ALIVE.

Pa!
Pa!

YOU DID BRING THREE BODYGUARDS WITH YOU.

SO, YOU DID NOT COME ALONE

I COME HERE ONLY TO PERSUADE YOU TO JOIN US TO SAVE YANMEN GUAN,
NOT TO CAUSE CONFLICT
I REALLY HOPE GENERAL WANG CAN UNDERSTAND THIS
GENERAL WANG HAS ABOUT 10,000 SOLDIERS.
OUR LI FAMILY HAS ABOUT 10,000 AS WELL.
CONSIDERING ONLY THE AMOUNT OF SOLDIERS, WE ARE BOTH NO MATCH WITH TUJUE'S TROOP.

AFTER LONG TIME NO SEE,
YOU ARE STILL QUITE GOOD AT BABBLING.
OUR ARMY HAS IRON CAVALRY OF THE BLACK EAGLE
THE SOLDIERS ARE MADE UP OF PEOPLE GOOD AT KONG-FU.

BY PUTTING THE FEW AGAINST MANY,
EVERY ONE OF THEM CAN FIGHT AGAINST A HUNDRED ENEMIES.
WE HAVE NO FEAR OF SHIBI KOHAN.
EVEN IF YOU DON'T LOSE AT FIRST,
YOU WILL CERTAINLY HAVE TO STRUGGLE HARD IN ORDER TO WIN.
ACCORDING TO MY INFORMATION, THERE IS HARDLY ANY FOOD LEFT INSIDE YANMEN GUAN.
I WONDER IF THE EMPEROR WILL SURVIVE UNTIL YOU GO AND SAVE HIM.
FURTHERMORE, PRIME MINISTER YUWEN
WILL PROBABLY TAKE THE CHANCE AND SUPPORT PRINCE YANG TONG TO BE THE EMPEROR.
.....

AT THAT TIME,
YOU WHO ARE LEADING SUCH A HUGE ARMY WILL BE A BIG THREAT TO HIM.
HE CAN ORDER EVERYBODY UNDER THE [illegible] OF THE EMPEROR.
EVEN IF HE DOESN'T FORCE YOU TO TAKE POISON,
HE WILL FOR SURE BE BUSY MAKING UP STORIES SAYING THAT YOU BETRAYED THE COUNTRY.
SO THAT HE CAN KILL YOUR WHOLE FAMILY.
THE GENERAL HAD BETTER BE CAREFUL ABOUT WHAT I SAID.

I PREPARED SOMETHING
JUST IN CASE.
LI SHIMIN,
LOOK, WHAT IS THIS?
THIS IS ..
THE SEAL OF LI JIANCHEN?
LI JIANCHEN IS LI SHIMIN'S BROTHER!

WHAT YOU SAID MAKES LOTS OF SENSE, BUT WHAT A PITY,
YOU ARE NOT THE ONLY ONE WHO CAN MAKE DECISIONS IN LI FAMILY!
YOU...

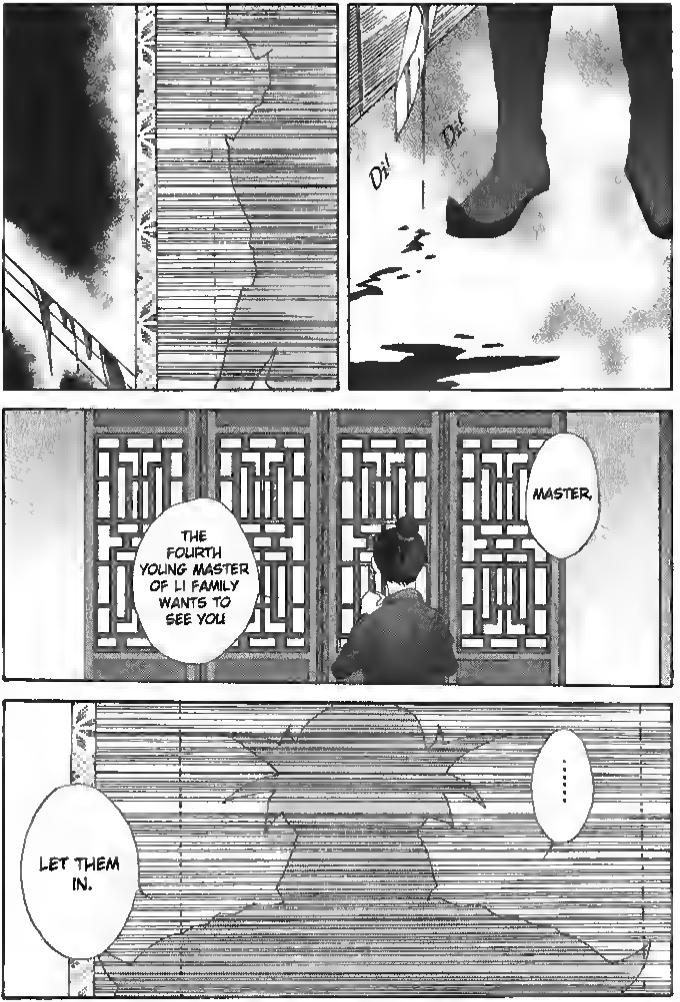
Pa!
LI SHIMIN!
IS THIS YOUR KONG-FU LEVEL?

*HE REFERS TO LI JIANCHEN

I HAVE ALREADY MADE AN AGREEMENT WITH YOUR OLDEST BROTHER*
MASTER!
WE WILL UNITE AND FIGHT AGAINST TUJUE.
TRYING TO ESCAPE?
NO WAY.
MASTER!
LET'S GO !!
WE HAVE TO LEAVE QUICKLY.

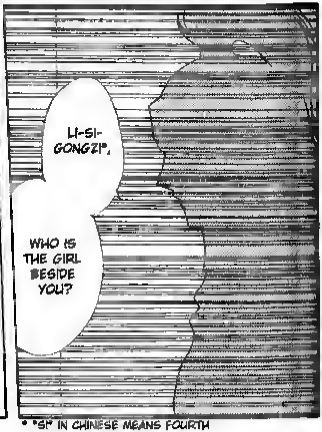
STOP CHASING THEM!
*YANMEN PASS IN CHINESE
I HAVE POISON ON MY SWORD.
YOU GUYS SHOULD USE YOUR STRENGTH AT THE MOST NEEDED TIME.
*YANMEN GUAN'S BATTLE IS THE RIGHT TIME FOR YOU GUYS.
LI SHIMIN WILL NOT LAST LONG UNDER THIS KIND OF INJURY.
GENERAL!
YES,

MAYI COUNTY GENERAL LIU WUZHOU'S HOUSE


Di!
Di!
MASTER,
THE FOURTH YOUNG MASTER OF LI FAMILY WANTS TO SEE YOU.
.....
LET THEM IN.

YES, MASTER!
COME IN PLEASE.
EXCUSE ME.
ARE YOU GENERAL LIU WUZHOU?
ARE YOU THE SON OF LI YUAN, THE DUKE OF TANG?
YES.
I AM... LI YUAN.
YES.
WHO ARE YOU TWO?

YOU..
HAHA!
HAS EVERYBODY ELSE DIED IN LI FAMILY? SEND THIS KID TO ME.
THERE IS A SMELL OF BLOOD
LI-GONG'ZI, I FEEL A BIT WEIRD HERE
THIS SMELL OF BLOOD!



* "SI" IN CHINESE MEANS FOURTH

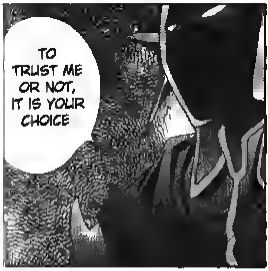
ZHANGSUN WURONG?
.....
ARE YOU ZHANGSUN WURONG?
IS YOUR MASTER THE RENOWNED PRIESTESS MADAM MIAO?
YES, MY MASTER IS MADAM MIAO.
WHO ON EARTH ARE YOU?

WHY DO YOU KNOW THE NAME OF MY MASTER?
!
HEHE...
ADVISOR?

HONGGU! COME IN, HURRY UP!

I AM LIU WUZHOU!

WHO ARE YOU?


TO TRUST ME OR NOT, IT IS YOUR CHOICE

TAKE YOUR MASK OFF!
I DON'T TRUST ANYBODY WHO WEARS A MASK!

LI-SI-GONGZI HAS TO GO WITH ME!
BASTARD !
WHERE ARE YOU GOING?
LI-SI-GONGZI!

YOUNG MAN IN BLACK,
YOUR KONG-FU IS REALLY GOOD. TELL ME YOUR NAME!
THERE IS A SWORD HIDDEN INSIDE THE ARROW?
GIVE OUR YOUNG MASTER BACK!
STOP BABBLING!

Pa!

Po!
IT IS SURPRISING THAT THERE ARE PEOPLE EXCELLENT IN KONG-FU AROUND LI SHIMIN.

Pang!
VERY STRONG!
THIS GUY!
THEY ARE ALMOST ON THE SAME LEVEL...

LET'S GO!

YOU WON'T RUN AWAY!
Pang!
GO!
AH!

!
ZE!
WITHDRAW YOUR SWORD!
OR ELSE, YOU WILL HURT LI-SI-GONGZI!

Roll!
SUCH A BASTARD! USE LI-SI-GONGZI'S BODY AS HIS SHIELD!
GO AND TELL LI SHIMIN,
IF THEY WANT TO SAVE LI YUANBA THE LI FAMILY HAS TO WITHDRAW FROM THIS BATTLE!

OR ELSE, WAIT TO TAKE HIS DEAD BODY BACK!
HAHA!
MISS ZHANG-SUN ...
THIS GUY IS REALLY GOOD AT KONG-FU.
MOREOVER, HE HAS LI-SI-GONGZI WITH HIM.
DAMN! I WON'T LET YOU GO!
WAIT A SECOND, HONGGU!

I GUESS HE IS THE AMBASSADOR
SENT BY SHIBI KOHAN TO PERSUADE GENERAL LIU WUZHOU.
WE CAN'T DO ANYTHING EVEN IF WE CATCH UP
LIU WUZHOU WAS VERY LIKELY DEAD ALREADY.
IF IT IS THE CASE,
THERE ARE SOUNDS OF FIGHTING FROM THE STUDY!
WHAT IS GOING ON?

MISS ZHANGSUN, LET'S HURRY UP AND GO!
IF WE DON'T GO NOW, I AM AFRAID THEY WILL SUSPECT US.
I WILL SEND A PIGEON FIRST
TO TELL SECOND YOUNG MASTER ABOUT FOURTH YOUNG MASTER BEING KIDNAPPED
I NEVER THOUGHT THAT I WILL BRING SO MUCH TROUBLE TO LI-GONGZI THE FIRST TIME I HAVE A TASK.

NOW, WE HAVE TO THINK A WAY TO SAVE LI-SI-GONGZI, OR ELSE, THE LI FAMILY WILL BE THREATENED BY THE ENEMY.
I FEEL SO UPSET..
DOES BROTHER HONGGU HAVE ANY GOOD IDEAS?
GO TO TUJUE'S CAMP FIRST
AND THEN SEE IF THERE IS SOMETHING WE CAN DO
JIA!
LET'S GO!

SINCE I CAME ALREADY, I HAVE TO MAKE THE BEST OUT OF IT. IT DOESN'T HELP NO MATTER HOW MUCH I REGRET...
I WILL TRY MY BEST.
I DON'T WANT TO BE LI-GONGZI'S BURDEN!

LI SHIMIN, SEE YOU AT FIFAY.NET!!
TO BE CONTINUED...

CHAPTER 12: A NEVER WANTED GOODBYE

SCANNER: FIFAY TRANSLATOR: CAT EDITOR: ARCHIE
QUALITY CONTROL: FIFAY & REM

THE COLOR OF HIS FACE DOESN'T LOOK RIGHT.
OH MY GOD!
THIS IS... DID WANG SHICHONG PUT POISON ON HIS SWORD?
DAMN! THAT EVIL BASTARD!
HAVEN'T WE PUT MEDICINE TO STOP BLEEDING?
BUT, IT DID NOT WORK.
HIS WOUND SEEMS TO BE VERY SERIOUS.
LET'S LAY HIM DOWN FIRST.

WHAT CAN WE DO? IT IS TOO FAR AWAY FROM VILLAGE OF MO FAMILY.
IT IS ALSO IMPOSSIBLE TO ASK
MY MASTER TO COME ALL THE WAY HERE
TO MAKE AN ANTI-DRUG FOR HIM
THAT IS A SPECIAL TYPE OF POISON FROM PERSIA.
YOU GUYS FROM THE CENTRAL PLAIN DON'T KNOW HOW TO MAKE AN ANTI-DRUG FOR IT.

CAN YOU PLEASE HELP US
SINCE MISS GESHU KNOWS ITS ORIGIN SO CLEARLY,
YOU'D BETTER GIVE UP!
ASK FOR THE ANTI-DRUG FROM WANG SHICHONG?
WHAT CAN I GET IF I DO IT FOR YOU?

*LAO LIU MEANS THE SIXTH BROTHER, BUT THIS PERSON IS NOT ACTUALLY HIS REAL BROTHER.

LIU...
DON'T DIE! LAO LIU!

YOU ARE THE REAL LI SHIMIN.
SURELY AS I EXPECTED,

YOU GUYS DON'T NEED TO DISGUISE ANY MORE
.....
FANG XUANLING
CHAI SHAO

WE SHOULD BURN LAO LIU'S BODY AS SOON AS POSSIBLE
MASTER, I THINK
AND SEND SOMEBODY WITH THE ASHES
TO HIS HOMETOWN TAIYUAN TONIGHT.
IF I DID NOT ACCEPT YOU TWO'S SUGGESTION
TO LET THE LAO LIU DISGUISE AS ME TO NEGOTIATE WITH WANG SHICHONG.
I WILL ASK MY FATHER TO GIVE THE LAO LIU'S FAMILY A GOOD ALLOWANCE.

MASTER, PLEASE DON'T BLAME YOURSELF TOO MUCH.
HE WOULDN'T HAVE DIED HERE DREADFULLY.
BECAUSE WE BELIEVE IN YOUR IDEAL SOCIETY.
OUR BLACK-CLOTHES ARMY WOULD GIVE OUR LIVES TO YOU.
YOUR SAFETY IS MORE IMPORTANT THAN ANYTHING ELSE.

THE NIGHT WHEN WANG SHICHONG TRIED TO ASSASSINATE DUKE OF TANG,
YOU STEPPED FORWARD YOURSELF.
YOU STOOD AT THE FRONT LINE TO DEAL WITH THE ENEMY,
AND EXPOSED YOURSELF IN FRONT OF THE DANGER
IT IS THE LAST METHOD WE WANT TO USE
WE CANNOT LET YOU RISK YOUR LIFE AGAIN
I AGREE, MASTER!
WE'VE ANTICIPATED THE WORST SITUATION
BEFORE WE WENT TO NEGOTIATE WITH WANG SHICHONG.

WE'VE EXPECTED THIS KIND OF SITUATION.
MOREOVER, FROM THIS TIME, WE KNOW MORE ABOUT
WHAT KIND OF MAN WANG SHICHONG IS.

YOU TWO UNDERLINGS SOUND AS IF
YOU COULD OBSERVE PEOPLE IN SUCH DEPTH.
NOBODY UNDERSTANDS WANG SHICHONG MORE
THAN ME, GESHU YUN IN THIS WORLD.
THEN, CAN WE ASK MISS GESHU,
WHAT IS THE WANG SHICONG YOU KNOW
GOING TO DO NEXT?

DON'T YOU CONSIDER YOURSELF SMART?
WHY SHOULD I TELL YOU?

FANG XUANLING, YOU TAKE CHARGE OF LAO LILI'S BODY.

THEN I HAVE NOTHING MORE TO SAY.

LET'S GO!

WHY DON'T YOU BEG ME?
WAIT ...
IF YOU BEG ME,
I WILL HELP YOU.

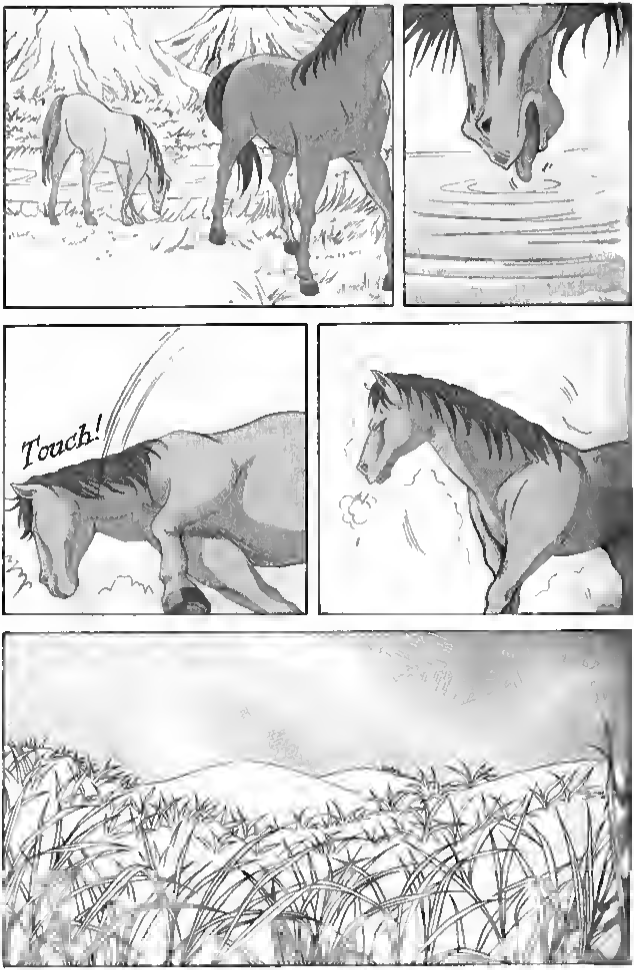
IF MISS GESHU WANTS TO HELP ME,
I DON'T NEED TO BEG.
IF YOU ARE NOT USED TO BEG PEOPLE, JUST TELL ME.
YOU DON'T NEED TO BEAT AROUND THE BUSH.

IF I WERE THE PERSON WHO DIED,
YOU WOULD JUST WATCH AND SMILE AS YOU DID.
BECAUSE THERE IS NOBODY MORE IMPORTANT FOR YOU IN THIS WORLD THAN YOURSELF
WHAT ARE YOU BLABBERING ABOUT?

ANIMALS EAT ANIMALS. PEOPLE EAT PEOPLE.
IT IS THE LAW OF THIS TROUBLED ERA.
OF COURSE YOU UNDERSTAND WANG SHICHONG, BECAUSE
YOU ARE THE SAME TYPE OF PERSON.
YOU AND WANG SHICHONG ARE LIKE TIGERS AND WOLVES IN THE TROUBLED ERA.
YOU EAT THE WEAK TO SURVIVE.

LI SHIMIN! YOU...
JIA!
WHAT DO YOU KNOW?
YOU DON'T UNDERSTAND ME AT ALL.
HEY! EXPLAIN BEFORE YOU GO!

NO!
I CURSE YOU TO DROP INTO THE BOTTOM OF THE HELL!
LI SHIMIN!
I CURSE YOU TO HAVE A MISERABLE DEATH!
COME BACK AND EXPLAIN!
BASTARD! COME BACK!
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?


Touch!

HERE IS ZHANG RIVER!
CHU SHAO, WAIT A SECOND!
THE WATER IS NOT DRINKABLE.

WHO POISONED THE WATER?
AREN'T THEY AFRAID OF KILLING THE COMMONERS DOWNSTREAM?
!
I AM AFRAID THE COMMONERS DOWNSTREAM ARE ALREADY AFFECTED.
IT'S HONGGU'S PIGEON.
Pa!

YUANBA IS KIDNAPPED BY A MAN WITH AN IRON-MASK
TO THE CAMP OF EAST TUJUE!
JIA!
HOW CAN THIS BE?
WE'D BETTER HURRY AND SAVE HIM.
BETTER NOT BE TOO LATE.
LET'S GO.

EAST TUJUE'S CAMP
MISS ZHANGSUN, PLEASE WAIT FOR ME HERE FOR A WHILE.
I WILL GO INSIDE TO CHECK WHERE YUANBA IS.
OK. I WILL WAIT FOR YOU.

WHAT'S GOING ON?
KOHAN,
I'VE ALREADY ORDERED THEM TO LOCK LI YUANBA AT THE STABLE.

GREAT! WE NOW HAVE A HOSTAGE IN OUR HAND
LI SHIMIN MUST BE IN TOO MUCH OF A HURRY. HE WILL BE REALLY CAUTIOUS TO MOVE.

THERE IS NOTHING TO WORRY ABOUT
SHE IS ALWAYS WILLFUL
SHE WILL COME BACK EVENTUALLY AFTER BEING AWAY FOR TOO LONG.

GESHU YUN STILL HASN'T COME BACK YET
AREN'T KOHAN WORRIED ABOUT HER?

SHE MIGHT BETRAY YOU ONE DAY. .
I AM AFRAID THAT SHE IS IN LOVE WITH LI SHIMIN

BA-LI-QUN, YOU DON'T KNOW GESHU YUN WELL ENOUGH.
SHE CIRCLES AROUND DIFFERENT MEN AND OBSERVES WHAT THEY ARE DOING.
DO YOU THINK THAT I CAN'T SEE WHAT'S IN HER MIND?

SHE BETS ON THE MEN WHO ARE LIKELY TO WIN.
SHE WILL CHOOSE THE ONE THAT WINS IN THE END.
SO I HAVE TO BEAT ALL MY ENEMIES.
ER...
IN THIS WAY, GESHU YUN WILL BE MY WOMAN.

SPLASHHH!
THE WATER...
IS IT POSSIBLE ..?
KOHAN! ARE YOU OK?

DID SOMEBODY PUT POISON INTO THE WATER?

WHERE DOES THIS WATER COME FROM?
KOHAN, AFTER THE SOLDIERS HAD DINNER,
THE CAMP WENT INTO CHAOS.
KOHAN!
THE WATER IS BROUGHT BY THE SOLDIERS FROM ZHANG RIVER EVERYDAY.
ZHANG RIVER...
WANG SHICHONG'S TROOP CAMPS UPSTREAM OF THE RIVER!

I CAN'T BELIEVE THAT HE WOULD POISON THE WATER IN THE RIVER. HOW CAN THIS BE POSSIBLE?
WHAT ABOUT THE COMMONERS DOWNSTREAM?

KOHAN!
SOMETHING'S WRONG!

FORTUNATELY I DIDN'T DRINK ANY WATER TODAY
ONLY A BIT OF ALCOHOL.

LI JIANCHEN AND WANG SHICHONG'S TROOPS ARE ATTACKING US.

BROTHERS! LET'S GO AND DEFEND OURSELVES!
TAKE OUT YOUR WEAPONS
AND FIGHT AGAINST THE ENEMIES.
KILL THEM ALL!

SHAMELESS PEOPLE!
HOW DARE YOU TAKE ADVANTAGE WHEN OTHER PEOPLE ARE ALREADY DISADVANTAGED!
Cha!
ER..
OB!

Kiu!
Kiu!
BURN DOWN EAST TUJUE'S CAMP!
KILL EVERYONE!
FIRE!
WA!
I MIGHT BE ABLE TO SAVE THE FOURTH-GONGZI.
THEY ARE IN CHAOS.
GREAT CHANCE!

ACCORDING TO THE CURRENT SITUATION,
TUJUE IS IN A CHAOS.
NO!
IT IS MISS ZHANGSUN WHO IS IN DANGER
THEY WILL NOT DO ANYTHING HARMFUL TO THE FOURTH-GONGZI IN A SHORT TIME
I SHOULD GO AND PROTECT HER FIRST!
Xiu!

I HOPE THEY DON'T DISCOVER ME..
HOW DID THE SITUATION BECOME LIKE THIS?
AH...
GREAT!
HERE COMES HONGGU!
!

FREEZE!
YOUNG LADY!
I AM SORRY, BUT MISS ZHANG HAS TO GO WITH ME!
I HAVE SOMETHING VERY IMPORTANT TO ASK HER!
THE PERSON WITH THE IRON MASK! DON'T DO ANYTHING TO HER!
SET HER FREE AT ONCE!

WAIT A SECOND..
Kang!

MISS ZHANGSUN!
HONGGU!
SECOND YOUNG MASTER!

MISS ZHANGSUN HAS BEEN KIDNAPPED BY THE GUY WITH AN IRON MASK!
SOMETHING IMPORTANT ...?
HE SAID HE HAD SOMETHING IMPORTANT TO ASK HER.
DID THAT GUY SAY ANYTHING?
HE IS STILL IN THE STABLE IN EAST TUJUE.
WHAT ABOUT YUAN-BA?
IT SOUNDS LIKE THE PERSON WITH THE IRON MASK IS NOT GOING TO DO ANYTHING HARMFUL TO MISS ZHANGSUN.

YES!
I WILL GO WITH HONGGU TO SAVE YUANBA
CHA! SHAO! YOU PEOPLE GO AND SUPPORT MY ELDEST BROTHER!
I BELIEVE THAT MISS ZHANG CAN DEAL WITH THE PERSON
WITH THE IRON MASK WITH HER WITTY MIND
SECOND YOUNG MASTER, WHAT ABOUT MISS ZHANGSUN?
WE HAVE TO STABILIZE THE SITUATION FIRST

GOD BLESS HER!
I REALLY HOPE SHE IS FINE.
Pa!
Pa!
NICE FIGHT!

THEY SAVED ME A LOT OF TROUBLE BY KILLING SHIBI KOHAN.
LET'S GO.
LET'S GO AND SALUTE THE EMPEROR.
GESHU YUN, YOU JUST WATCH AND WAIT.

WATCH ME
CREATE THE
HISTORY OF
WANG SHICHONG.

LI SHIMIN, SEE YOU AT FIFAY.NET!!
TO BE CONTINUED...

SCANLATOR: FIFAY
TRANSLATOR: CAT
EDITOR: ARCHIE
QUALITY CONTROL: FIFAY & REM

CHAPTER 13: A TOUGH FIGHT

I'M SORRY MISS ZHANGSUN,
BUT FOR SOME IMPORTANT REASON
I HAVE TO TAKE YOU HERE.
FORGIVE ME FOR ANYTHING I DID THAT INSULTED YOU.

WHY ON EARTH DID YOU BRING ME HERE?
YOU DON'T NEED TO BE AFRAID... I WON'T HARM YOU.
LEAVE ME ALONE!
YOU ARE A MURDERER !
YOU.
I KILLED LIU WUZHOU BECAUSE HE DREW HIS SWORD TOWARDS ME.
I HAD TO KILL HIM TO DEFEND MYSELF.

YOU KNOW THAT LI WILL SEND PEOPLE TO UNITE HIS TROOPS
THAT IS BECAUSE YOU FORCED HIM TO SURRENDER
SO YOU KILLED HIM FIRST TRYING TO GAIN AN UPPER HAND
SET ME FREE IF YOU WANT ME TO BELIEVE YOU.
I DON'T LIKE TO USE VIOLENCE TO COERCE PEOPLE
IT DEPENDS ON YOU WHETHER TO BELIEVE ME OR NOT

LET'S FORGET AROUT IT
WHY DO I WANT TO EXPLAIN ALL THIS IN FRONT OF YOU?
YOU.
YOU WILL UNDERSTAND ME ONE DAY!
Peng !

IT IS LOCKED
HOW CAN I GET OUT?
THERE ARE BRUSH AND INK ON THE TABLE?
THIS CAVE LOOKS VERY ELEGANT,
AS IF IT WERE A LIVING ROOM OF A NORMAL HOUSEHOLD,

A CALLIGRAPHY IS HANGING ON THE WALL.
LOOKS LIKE IT IS ONLY HALF FINISHED...
THY AMBITIOUS CAUSE RESTLESS, TO SUCCEED THOU MUST FIND UNIQUE TALENTS
THY PRESTIGE IS FAR SHORT FROM THE THREE GREAT KINGS, A WHITE DRAGON IS SURROUNDING THEE
ISN'T THIS THE PROPHECY THE ONE MY MASTER MADE IN YUWEN'S PALACE FROM FIRE GODS?

WHY DO THEY APPEAR HERE?
HU!
DAMN! IS THIS GUY HUMAN OR GHOST?
HU!
HU!

HOW CAN HE KEEP ON FIGHTING WITH SUCH SERIOUS INJURIES?
YOU GUYS DARE LOOK DOWN UPON ME!
I AM THE GREATEST KOHAN* FROM EAST TUJUE, A-SHI-NA -DUO-JI.
*KOHAN IS EMPEROR.

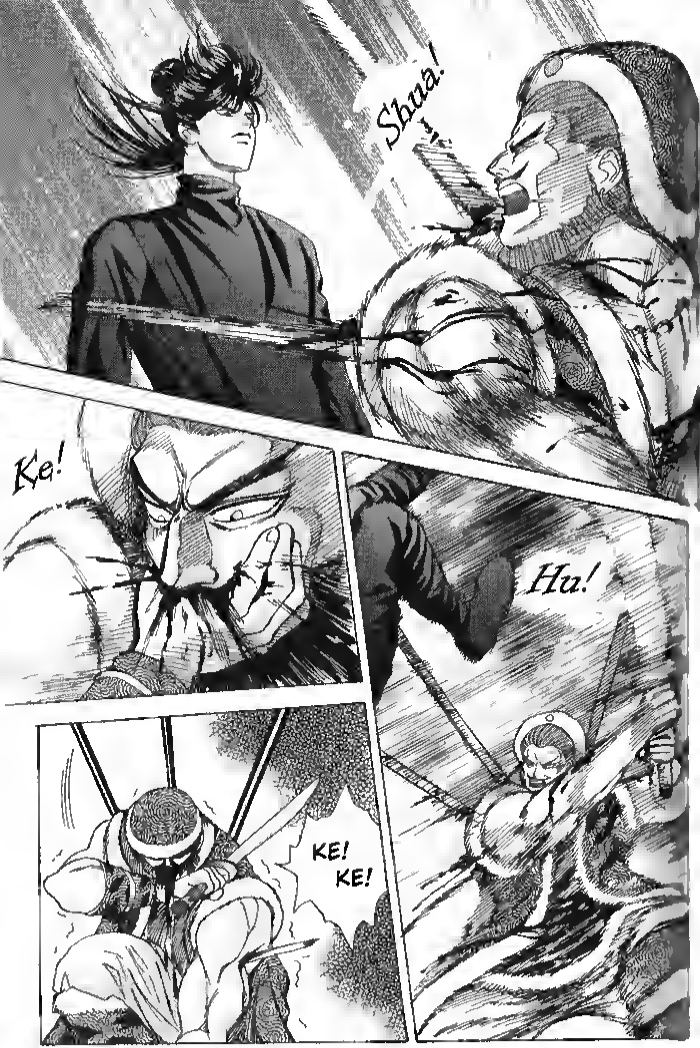
IT IS IMPOSSIBLE THAT I WILL DIE IN YOU UNDERLING'S HANDS!
WAA!
Pa!
Cha!
IT SEEMS THAT I CAN'T SURVIVE OVER TODAY.
DAMN!
.....

HOW CAN I ACCEPT DEATH IF I DON'T KILL SEVERAL GENERALS?
SECOND BROTHER?
HU . LI SHIMIN
YOU CAME AS WELL!
DIDN'T HE GET POISONED BY WANG SHICHONG'S SWORD?
HOW CAN HE STILL BE ALIVE?

HE LOOKS DOWN UPON PEOPLE EVEN HE IS DYING.
THIS EVIL BASTARD!
HENG!

I THOUGHT THERE WERE ONLY UNDERLINGS IN THIS BATTLE
HAHAHA...

I, KOHAN, WANT TO SEE YOUR TRUE STRENGTH!


Shuu!
Ke!
Hu!
KE!
KE!

HE IS VOMITING BLOOD AND HIS STEPS ARE VERY UNSTABLE. IT IS VERY OBVIOUS THAT HE GOT POISONED.
DID HE DRINK THE TOXIC WATER AS WELL?
IT IS NOT WORTHY FOR SUCH A HERO TO DIE BECAUSE OF SUCH CONSPIRACY.
LI SHIMIN, YOU REALLY LIVE UP TO YOUR FAME.
YOU ARE THE ONLY PERSON I CONSIDER MY RIVAL.
YOU CAN'T BEAT ME JUST BY DODGING!
KOWAN, STOP!
YOU ARE CORNERED IF YOU KEEP ON, YOU DON'T HAVE ANY HOPE.

HOW MUCH POWER DO YOU HAVE TO PROMISE HIM THIS?
HEY! SHIMIN! WHAT ARE YOU BLABBERING ABOUT?
I CAN LET YOU LEAVE WITH THE REST OF THE ARMY
!
HOW CAN YOU SYMPATHIZE OTHERS?
HAHA. YOU CAN'T EVEN REACH AN AGREEMENT WITHIN YOURSELF
HE IS CORNERED ALREADY.
FIRST BROTHER, DON'T DO IT
YOU ALWAYS HESITATE.
WHY DIDN'T WANG SHICHONG KILL YOU?

HONG GU!

PLEASE CHERISH IT!
YOU HAVE A VERY GOOD GROUP OF SERVANTS.
THEY CAN DECIDE WHETHER YOU WILL BE AN EMPEROR IN FUTURE.
I UNDERSTAND
IS IT MY DESTINY?
EVEN IF IT IS MY DESTINY...
I WILL NOT LET YOU PEOPLE END MY LIFE...

I WILL WAIT FOR YOU IN HELL!
WANG SHICHONG!

Shuu!
Pa!
HENG! HE KILLED HIMSELF! WELL DONE!

PEOPLE FROM LI FAMILY, LISTEN,
IF YOU WISH LI YUANBA TO BE ALIVE!
ORDER ALL THE SOLDIERS TO STEP BACK
YUANBA!
SECOND BROTHER,
SAVE ME
GENERAL, IF YOU ARE TRULY A MAN,
YOU SHOULDN'T BE USING A KID TO THREATEN PEOPLE.

HOW ABOUT HAVING A DUEL?
YOU POISONED THE RIVER,
WITHOUT CARING ABOUT THE COMMONERS DOWNSTREAM
ARE YOU MORE KIND THAN ME?
I WILL NOT FALL INTO YOUR TRAP AGAIN!
I DO NOT WISH TO TALK ABOUT MORALITY TO YOUR CRUEL BARBARIANS.
DON'T YOU GUYS UNDERSTAND THAT IN A WAR NOTHING IS TOO DECEITFUL?

WANG SHICHONG AND MY FIRST BROTHER, THEY DON'T CARE WHICH METHOD THEY USE TO ACHIEVE THEIR GOAL
IT IS TOO FAR!
HOWEVER, THE MOST IMPORTANT THING HOW IS TO PROTECT YUANBA
YOU CAN CHOOSE NOT TO BELIEVE OTHER PEOPLE,
BUT I, LI SHIMIN, ALWAYS KEEP MY PROMISE
WHY ARE YOU ALWAYS SAYING "YOU, YOU, YOU!" I HAVE A NAME.
MY NAME IS BA-LI-GUN
IF I ASK THEM TO STEP BACK?
WOULD YOU LIKE TO HAVE A DUEL WITH ME,

WOULD YOU LET ME GO IF I WIN?
IF YOU WIN,
I WILL LET YOU GOBACK TO EAST TUJUE WITHOUT ANY TROUBLES
ON ONE CONDITION, YOU SHOULD SET MY BROTHER FREE
ASK ALL OF THEM TO STEP BACK!
NO!
ALL OF YOU, RETREAT AT LEAST 500 CHI*

*3 CHI IS 1 METER

CHA! SHAO, SHUT UP!
IT IS TOO FAR!
BE CAREFUL, MASTER.
LEAVE ME TO HANDLE THIS.
YOU ALL STEP BACK!
RETREAT!
GO!

QUALITY CONTROL: FIFAY & REM
SCANLATOR: FIFAY
TRANSLATOR: CAT
EDITOR: ARCHIE

CHAPTER 14: A BLOODY BLADE TOWARDS ONE'S KIN

THIS GUY CAN INFLUENCE,
EVERYBODY AT WILL!
IF I LET HIM GO ON LIKE THIS, HE WILL BE A HUGE THREAT TO
MY POSITION AS A FUTURE KING!

CAN YOU SET YUANBA FREE?
BA-LI-QUN, DO YOU BELIEVE ME NOW?
HENG!
YUANBA !
SECOND BROTHER !

WAIT A SECOND!
*CENTRAL PLAIN IS A PLAIN IN CENTRAL CHINA
YOU...
YOU GUYS IN CENTRAL PLAIN*.
I STILL CANNOT TRUST

YUANBA

WHY WOULD YOU DO THIS?
BIG BROTHER

WE CAN'T SHOW ANY MERCY TO OUR ENEMIES
NOT TO MENTION GETTING SCARED OF THEIR THREAT.
OR ELSE, HOW DO YOU ACCOMPLISH OUR TASK?
BUT, YOU EVEN KILLED YUANBA...!
YUANBA
IS OUR OWN BROTHER !

PEOPLE THAT CANNOT OFFER ANY HELP TO ME,
ARE NOT MY BROTHERS!

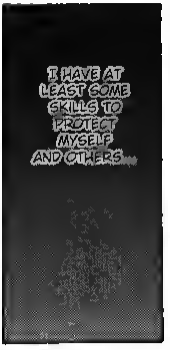
SET HURDLES ON THE MASTER'S DREAM OF ESTABLISHING HIS COUNTRY.

WE HAVE TO SOMEHOW GET HIM OUT OF THE WAY.

IT IS VERY LATE AT NIGHT ...
I DIDN'T REALLY FEEL IT DURING THE DAY.
LITTLE DID I REALIZE THAT IT CAN BE SO COLD IN THE CAVE AT NIGHT.
I DID HONGGU SAVE YUANBA SUCCESSFULLY?
FORTUNATELY, THERE IS FIRE AND COAL.
IT'S MUCH WARMER AFTER I LIT THE FIRE.

AND LI GONGZI...
DID HE SUCCESSFULLY PERSUADE WANG SHICHONG AND RETURN TO THE LI CAMP SAFELY?

I HAVEN'T EVEN MASTERED THE FIRE PROPHECY SKILLS I LEARNED.



EVERYTHING HAS ITS DESTINY
YOU CAN NEVER TRULY UNDERSTAND IT
HOWEVER, THE GOD OFTEN WARNS US THROUGH CERTAIN SIGNS
LOOK CLOSELY AT THAT FLAME.
THE SHAPE OF THE FLAME AND THE FLOW OF THE AIR ARE NOT RANDOM.
THEY ARE THE SIGNS,
FROM THE GOD.

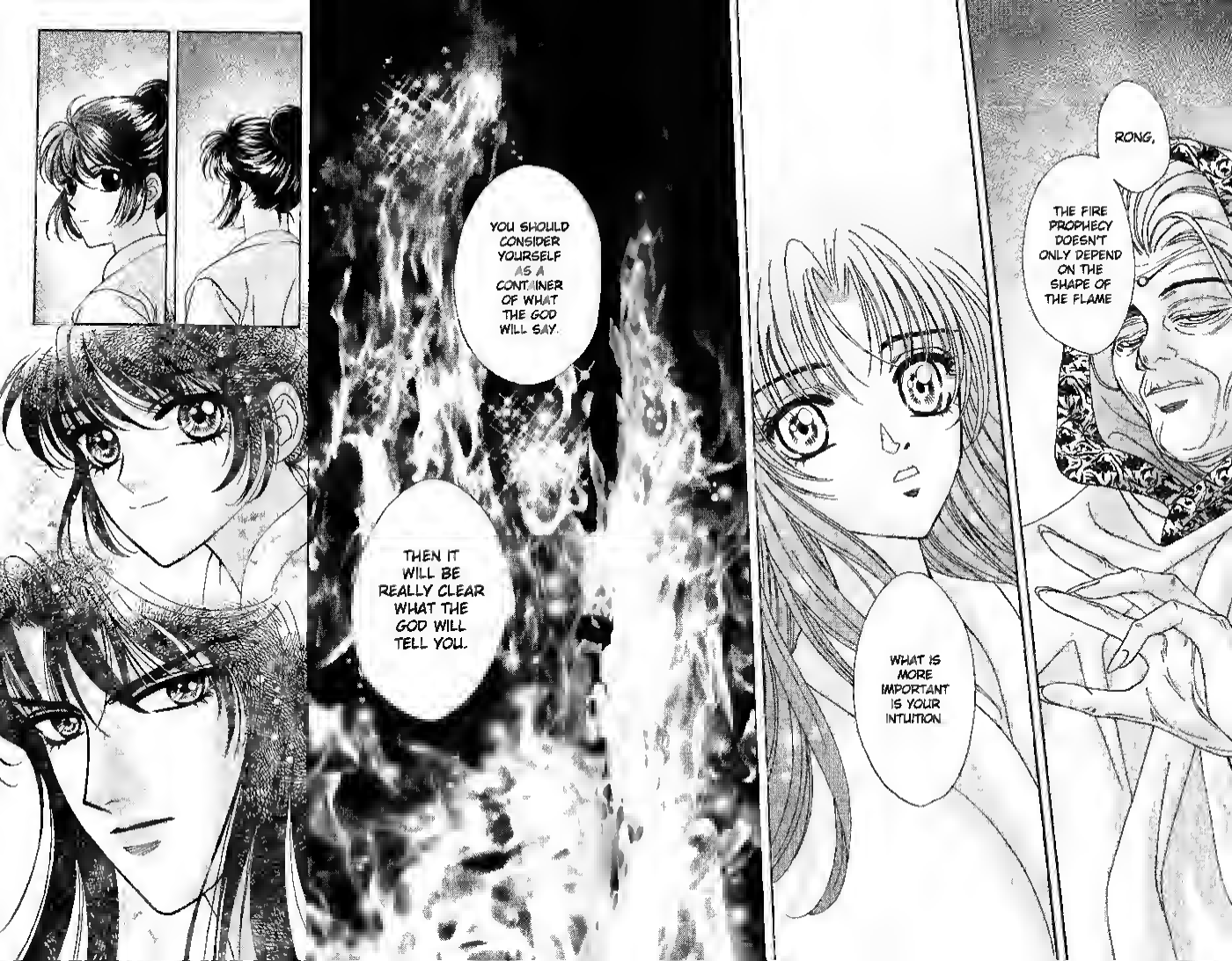
AS LONG AS YOU PUT YOUR HEART INTO IT, YOU CAN UNDERSTAND.
WHAT MY MASTER SAID SOUNDS EASY,
BUT IT IS HARD TO ACTUALLY DO IT.
SIGH... I AM SO TIRED OF THINKING
LI-GONGZI ...

THE FIRST TIME I SAW HIM,
I FOUND HIM SO FAMILIAR
I FEEL THAT I HAVE SEEN HIM BEFORE SOMEWHERE...
AND HE MAKES YOU FEEL AT EASE.
WHY?

THE WATER IN THE RIVER IS SO CLEAR.

THIS BOY IS...
ARE YOU HELPING YOUR MASTER CARRY THE WATER?
WHEN I WAS LITTLE,
A FAMILY CAME TO VISIT MY MASTER.
YES, I REMEMBER
LET ME HELP YOU!
THAT BOY LOOKED VERY GENTLE.
HIS EYES LOOKED SO TENDER.

THIS BOY WILL HAVE A GREAT FUTURE.
MY MASTER TOLD ME THAT.
WHEN THEY LEFT,
I CAN TELL THAT FROM THE AIR HE HAS,
MASTER, HAVE YOU FORESEEN HIS FUTURE?
NO.
AND HIS SPARKLING EYES.


RONG,
THE FIRE PROPHECY DOESN'T ONLY DEPEND ON THE SHAPE OF THE FLAME
WHAT IS MORE IMPORTANT IS YOUR INTUITION
YOU SHOULD CONSIDER YOURSELF AS A CONTAINER OF WHAT THE GOD WILL SAY.
THEN IT WILL BE REALLY CLEAR WHAT THE GOD WILL TELL YOU.

1
IS IT A DREAM?
DID I FALL ASLEEP ?
THAT BOY ...
HOW COME THE BOY'S IMAGE SUPERPOSES HIS IMAGE?

WHAT THE MASTER SAID JUST NOW,
I DIDN'T REMEMBER IT FOR SO LONG.
YOU SHOULD CONSIDER YOURSELF AS A CONTAINER OF WHAT THE GOD WILL SAY
WHAT IS MORE IMPORTANT IS YOUR INTUITION
THEN IT WILL BE REALLY CLEAR WHAT THE GOD WILL TELL YOU.

DON'T LET BEAUTIES DIVERT THY ATTENTION. EMPERORS ARE ALL TRANSIENT; THE SITUATION WILL FINALLY BE TERMINATED BY KING QIN*.
VILLAINS AND HEROES ARE ACTUALLY IN THE SAME CATEGORY.

*KING QIN IS LI SHIMIN.

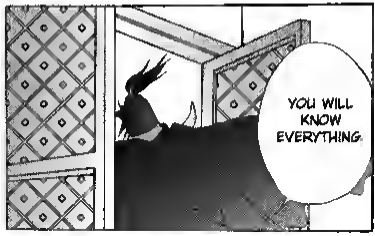
I FINALLY UNDERSTAND WHAT THE FIRE GOD IS SAYING.
HOWEVER, IT IS NOT REALLY SURPRISING.
I HAVE SEEN THEM IN PRIME MINISTER YUWEN'S HOUSE BEFORE
IT'S JUST BECAUSE I ALWAYS RELY ON MY MASTER'S INSTRUCTIONS BEFORE MY MIND BECAME SLOW.
IT'S LIKE SOMEBODY IS TOO USED TO OTHER PEOPLE'S SUPPORT AND FORGETS HOW TO WALK BY HIMSELF.

HEHE...
THE SITUATION WILL BE FINALLY TERMINATED BY KING QIN.
IT IS JUST LIKE WHAT I GUESSED.
MADAME MIAO DIDN'T TELL THE WHOLE PROPHECY TO YUWEN HUAJI.
YOU DIDN'T DISAPPOINT ME
YOU HAVE INHERITED YOUR MASTER'S SPECIAL ABILITY
AND COMPLETED THE PROPHECY.

HOW DO YOU KNOW THIS?
YUWEN HUAJI, THE CUNNING FOX,
HE THOUGHT HE WOULD BE THE EMPEROR,
THEREFORE, HE DIDN'T TAKE ANY PRECAUTION AGAINST ME,
AND TOLD ME THE WHOLE STORY ABOUT THE PROPHECY.
SO I CAN TELL THIS TO TUJUE KOHAN.

TELL THIS TO TUJUE KOHAN?
WHO ON EARTH ARE YOU?
MY NAME IS A-SHI-NA-ER-TU.
HAHA! YOU HAVE TRAVELED EVERYWHERE WITH MADAME MIAO AND HAVE THIS SUPERNATURAL ABILITY.
YOU CAN'T BE FROM TUJUE
BECAUSE YOU HAVE A STRONG CENTRAL PLAIN'S ACCENT.
YOU CAN TELL IT SO EASILY.

*LI YUAN IS THE DUKE OF TANG, LI SHIMIN'S FATHER



!
BROTHER HONGGU!

MISS ZHANGSUN!
HOW DO YOU KNOW I AM HERE?
THE MAN WITH THE MASK TOOK ME HERE.
HE ASKED ME TO WAIT FOR YOU HERE OUTSIDE THE CAVE.
A-SHI-NA-ER-TU?
IS HE?
NOW,
I SHOULD SEND YOU BACK TO OUR HOUSE IN TAIYUAN.

THANK YOU BROTHER HONGLI.
IS LI-GONGZI FINE?
THE SECOND YOUNG MASTER
SIGH
I CAN ONLY SAY
HE IS IN THE WORST CONDITION
LI JIANCHEN AND WANG SHICHONG'S
UNITED TROOPS SMASHED TUJUE'S TROOP.

WANG SHICHONG LEAD HIS TROOPS TO SAVE THE EMPEROR.
HE CLAIMED THAT HE IS RESPONSIBLE FOR ALL THE CONTRIBUTIONS THAT LED TO THE SUCCESS.
THE BASTARD EMPEROR, YANG GUANG, WAS EXTREMELY HAPPY,
AND LET WANG SHICHONG BE THE MAYOR OF THE CAPITAL.
WHAT ABOUT YUANBA?
THE FOURTH YOUNG MASTER

HE WAS KILLED DURING ALL THIS CHAOS.
WHAT? YUANBA DIED?
HE WAS KILLED BY THE FIRST YOUNG MASTER, LI JIANCHEN.
MAYBE THIS IS THE RULE OF THIS TROUBLED TIME,
THE FIGHTING OF POWER BETWEEN THE BROTHERS
MAKE SOME PEOPLE FAIL,
TO SEE WHAT IS TRULY VALUABLE.
THEY EVEN LOSE THE MOST BASIC HUMAN NATURE.

YUAN HAS DIED.
THEN LI-GONGZI MUST BE EXTREMELY SAD AND KEEPING ON BLAMING HIMSELF
I SHOULD GO AND SEE HIM, ACCOMPANY HIM TO GO THROUGH THIS HARDEST TIME.

CHAPTER 15:
A LOST PROMISE

QUALITY CONTROL:
FIFAY & REM
SCANLATOR: FIFAY
TRANSLATOR: CAT
EDITOR: ARCHIE

IT'S ZHANGSUN.
LI-GONGZI
LI-GONGZI
COME IN, PLEASE.

I HEARD THAT YOU WERE KIDNAPPED BY A MAN WITH A MASK
DID HE DO ANY HARM TO YOU?
HE JUST WANTED TO KNOW ...
THE PROPHECY MY MASTER MADE FOR YUWEN HUAJI BEFORE SHE DIED.
OH..
I HEARD THAT YUANBA DIED.
.....

WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT.
IT IS WARTIME IT IS COMMON THAT PEOPLE DIE
……
LI-GONGZI, YOU MUST BE VERY SAD

PLEASE LEAVE
I WOULD LIKE TO BE ALONE FOR A WHILE

BROTHER HONGLI
LI-GONGZI
DOESN'T SEEM TO WELCOME ME VERY MUCH
MISS ZHANGSUN, DON'T TAKE IT TOO SERIOUSLY, PLEASE
HE IS IN A VERY BAD MOOD NOW..
IT IS ALREADY A GREAT IMPROVEMENT
HE LETS YOU SEE HIS CURRENT STATE.

I MET THE SECOND YOUNG MASTER IN MO VILLAGE.
HE WAS SENT THERE BY HIS FATHER, BECAUSE HE WAS PHYSICALLY VERY WEAK HE GOT SICK VERY OFTEN.
KE!
KE!
IS HE VERY SAD ABOUT THE DEATH OF YUANBA?
EVEN IF HE IS VERY SAD OR DISCOURAGED.
HE NEVER SHOWS IT TO ANYBODY.
HE IS ACTUALLY VERY STRONG-MINDED.
THIS TIME, DURING YANMEN PASS BATTLE,
WE LOST MUCH MORE THAN ONE OR TWO OF OUR OWN BROTHERS.
THE SECOND YOUNG MASTER IS NOT THAT KIND OF PERSON WHO CAN'T BEAR ANY ADVERSITY.

I AM SURE THAT THE SECOND YOUNG MASTER HAS ANTICIPATED THIS BEFORE.
HE IS JUST SAD.
THEREFORE, HE DOESN'T KNOW HOW TO FACE YOU.
LI-GONGZI,
IS HE AFRAID OF SEEING ME AGAIN?

THE SECOND YOUNG MASTER HAS LEARNED HOW TO CAREFULLY OBSERVE OTHER PEOPLE,
AND HOW TO DO THINGS VERY CAUTIOUSLY.

ACTUALLY,
RICH AND POWERFUL FAMILIES SEEM TO HAVE NICE CLOTHES AND FOOD
ALL THIS CAN BE GONE AT ANY TIME

HE OPPRESSES WHAT HE REALLY THINKS.
HE IS NOT WILLING TO SHOW ANY OF HIS WEAKNESS IN FRONT OF OTHERS.
DURING ALL THESE YEARS, EVEN IN FRONT OF ME,
HE HARDLY EXPRESSES HIS REAL OPINIONS.
AND THEN YOU CAME.
ME?

AFTER YOU CAME,
ON ONE SIDE, HE KEEPS ON ACTING AS A CLEVER MAN,
HOPING TO RECEIVE YOUR AFFIRMATION AND ADORATION,
BUT ON THE OTHER SIDE,
HE IS AFRAID THAT YOU WILL FIND OUT HOW FRAGILE AND HELPLESS HE IS
I'VE BEEN FOLLOWING HIM FOR SO MANY YEARS.
I ALWAYS HATE THE FACT HE IS NOT STRAIGHT-FORWARD

HOWEVER, MAYBE BECAUSE OF THIS KIND CHARACTER
HE, BEING SO PHYSICALLY WEAK, CAN STILL SURVIVE IN THIS FAMILY FULL OF STRUGGLES.

IT'S YOU, MISS ZHANGSUN
WHO IS THAT?
WANG SHICHONG?
BUT, I THINK THAT A PERSON WHO CAN DESTROY THIS CHARACTER FINALLY CAME
ME?
IF HE WANTS TO ACCEPT YOU TOTALLY,
HE HAS TO SHOW HIS WEAKNESS IN FRONT OF YOU.
OTHERWISE, HE WILL PRETEND HE HAS NO SPECIAL FEELING TOWARDS YOU, BUT LONGING FOR YOU SO MUCH INSIDE.

THAT'S LIKE HELL FOR HIS HEART!
HE STILL CALLED ME MISS ZHANGSUN
I THOUGHT I MISINTERPRETED HIM AND HAD ONE-SIDED LOVE
NO WONDER, AT THAT TIME.

HE WAS STILL BEHIND HIS MASK.
THAT WAS NOT TRUE
BROTHER HONGGU, THANK YOU SO MUCH FOR TELLING ME ALL THESE TODAY.
BUT, FOR THESE THINGS,
MISS [illegible], I KNOW I AM MAKING THINGS DIFFICULT FOR YOU,
BUT HE REALLY NEEDS YOUR HELP.
I WOULD RATHER I DIN'T KNOW THEM.

I DON'T KNOW...
I CAN'T EVEN PROTECT MYSELF.
NOT TO MENTION PROTECTING HIM.

YOU ACTUALLY DON'T NEED TO
SAVE ME FROM ZHAI RANG AT FIRST.

MISS ZHANG-SUN...
HOW CAN I HELP HIM?
SINCE HE CAN'T EVEN GIVE ME HIS TRUE HEART,

Pa!
IDEAL COUNTRY? THESE ARE ALL LIES!

HONGGU!
WHO TOLD YOU TO SAY ALL THESE NONSENSES TO HER?
SECOND YOUNG MASTER..
I JUST FEEL I CAN'T STAY AND WATCH YOU SUFFER ANY MORE

MISS ZHANGSUN, YOU ARE RIGHT.
I DON'T NEED YOUR HELP.
PLEASE FORGET THE PROMISE OF BEING MY ADVISOR.

YOU MAY LEAVE.
SECOND YOUNG MASTER ...
LI-GONGZI

THOU SHALL FIND A REAL DRAGON IN A "WANGGANG" GAME.
THIS ONLY LEADS TO A SAD ENDING!

WE ARE WAITING
AND LOOKING FOR
VOLUME 4+ OF
"SUI TANG HEROES"
THE PROJECT HAS
BEEN HALTED UNTIL
LATER WHEN WE
FIND SUPPLIES OR
SUPPORTS.
WE ARE SORRY FOR
THE INCONVENIENCE.
EIFAY.NET